

香港檢測 • 香港認證
Tested in Hong Kong
Certified in Hong Kong



目錄

CONTENTS

I.	香港檢測和認證局 Hong Kong Council for Testing and Certification	02
II.	主席序言 Chairman's Foreword	04
III.	成員 Membership	06
IV.	行業的狀況 (2021 年數據) Industry Profile (2021 figures)	09
V.	協助整體行業發展 Improvement on the General Front	14
VI.	不同行業範疇的新機遇 New Opportunities in Different Business Areas	22
VII.	攜手共同抗疫 Working Together to Fight against the Virus	25
VIII.	擴大香港評定結果的認受性 Seeking Wider Recognition of Hong Kong's Assessment Results	27
IX.	宣傳推廣 Promotion	29
X.	為檢測和認證局提供的支援 Support to the Council	35

香港檢測和認證局

HONG KONG COUNCIL FOR TESTING AND CERTIFICATION

由政府於 2009 年成立
Established in 2009 by the Government

2009



非法定諮詢組織
A non-statutory advisory body



成員包括業界從業員，以及商界、專業團體、相關公營機構和政府部門的代表

Members of the Council include practitioners from the testing and certification sector, business sector, professional organisations as well as representatives of the relevant public bodies and government departments



職權範圍：
Terms of reference:



就以下事宜向行政長官提供意見—

- (a) 行業的整體發展策略；
- (b) 因應內地及海外市場的最新發展，而適宜為行業開拓的新商機；以及
- (c) 為提高行業的專業地位，加強公眾對行業的認識，而須採取的措施。

To advise the Chief Executive on –

- (a) the overall development strategy of the industry;
- (b) new business opportunities worth exploring for the industry, having regard to latest developments in the Mainland and overseas markets; and
- (c) measures needed to raise the professional standing and community awareness of the industry.

我們的角色 OUR ROLE

- 作為各持份者（包括檢測和認證業、相關行業和支援服務機構等）的聯絡點。
- 協助行業開拓新的商機。
- 協調行業的工作，以充分配合政府的政策目標。
- 推動海外 / 內地政府接納香港的測試 / 檢驗報告和證書。
- 提升業界的人力發展和專業水平。
- Act as a focal point of contact among all stakeholders, including the testing and certification industry itself, the related industries, providers of supporting services, etc.
- Assist the industry to explore new business opportunities.
- Coordinate efforts by the industry to best dovetail Government policy objectives.
- Promote acceptance of Hong Kong's testing/inspection reports and certificates by overseas/Mainland governments.
- Enhance manpower development and professionalism in the industry.

我們的願景 OUR VISION



藉着加強「香港檢測·香港認證」品牌，將香港發展為區內的檢測和認證中心。
To develop Hong Kong into a testing and certification hub in the region by reinforcing the branding of 'Tested in Hong Kong, Certified in Hong Kong'.

標誌將「香港檢測·香港認證」的品牌形象化，左下角及右上角的兩個深色部份分別在文字及圖像上具雙關意義。左下角的「T」字不單止在文字上是 Tested (檢測) 的首字母，在圖像上亦融合了試管的圖案；而右上角的圖案除了以前衛的設計表現 Certified (認證) 的首字母「C」字，同時看似一個剔號，表示對產品及服務品質的確認。「T」和「C」兩個字母圖案更與背景的線條融為一體，組合成「HK」二字，直觀地表達了「in Hong Kong」的意念。

標誌運用了棱角分明的線條，象徵檢測認證工作追求「精準」和「嚴謹」的專業精神。「T」「C」二字選用了較深的紫色及藍色，以沉穩色調帶出香港檢測和認證業「誠信可靠」的專業形象，而背後配合組成「HK」的三根線條則採用淺藍色，以營造香港富有活力的氛圍；整體配色更能形成鮮明對比，吸引目光，令人眼前一亮。

The logo visualises the brand image of “Tested in Hong Kong·Certified in Hong Kong”. The two dark parts in the lower left and upper right corners carry dual meanings in both text and image. The “T” in the lower left corner not only represents the first letter of “Tested” in the text, but also incorporates the pattern of a test tube in the image. The pattern in the upper right corner uses an edgy design to represent the first letter “C” of “Certified”, and at the same time appears as a tick symbol, indicating the confirmation of product and service quality. The letters “T” and “C” also blend into the background lines to form the “HK” characters, intuitively expressing the idea of “in Hong Kong”.

The logo uses sharp and distinct lines to symbolise the professional spirit of “precision” and “rigor” in testing and certification. We chose deeper shades of purple and blue for the “T” and “C” letters, creating a calm and steady tone that brings out the professional image of “integrity and reliability” in Hong Kong’s testing and certification industry. The three lines that form the “HK” characters in the background use light blue to represent the vibrant atmosphere of Hong Kong. The overall color scheme forms a sharp contrast, catching eyes and leaving a lasting impression.

我們的策略 OUR STRATEGY

採取以市場為主導的方式，推動檢測和認證業的發展。

Adopt market-oriented approach to promote the development of the testing and certification industry.



主席序言 Chairman's Foreword

我衷心感謝香港檢測和認證業的全體同人，
秉持專業和堅毅不屈的精神服務社會

I would like to extend my gratitude to all in
the testing and certification (T&C) sector of
Hong Kong for serving the community with
professionalism and perseverance, particularly
in safeguarding public health on various fronts

我欣然匯報本局在 2022 年 4 月至
2023 年 3 月期間的工作。

I am pleased to report the work of the Council for the period April
2022 – March 2023.

首先，我衷心感謝香港檢測和認證業
的全體同人，秉持專業和堅毅不屈的
精神服務社會，特別是在 2019 冠狀
病毒病疫情期間，在各方面保障市民
健康，並為抗疫產品的質量和安全把
關。

Firstly, I would like to extend my gratitude to all in the testing and
certification (T&C) sector of Hong Kong for serving the community
with professionalism and perseverance, particularly in safeguarding
public health on various fronts as well as the quality and safety of
anti-epidemic products under the COVID-19 pandemic.

2019 冠狀病毒病疫情不僅打擊檢測
和認證業，亦重挫整體本地經濟。在
這艱難時期，本局全力支持創新科技
署（創科署）在 2022 年 8 月推出特
別為檢測和認證業而設的創造職位計
劃。計劃旨在鼓勵私營檢測和認證公
司創造更多就業機會。為回應業界的
意見，創科署在 2023 年 1 月主動進
一步優化該計劃的措施，務求更切合
業界的需要。我們感謝政府對檢測和
認證業發展的重視，並期望這個創造
職位計劃能為檢測和認證業提供財政
支援，同時吸引年輕一代投身檢測和
認證業。

The COVID-19 pandemic was not only a huge setback to our T&C
sector but also the local economy as a whole. During such a difficult
time, the Council had pledged our full support to the Innovation and
Technology Commission (ITC) for launching a job creation scheme
dedicated to the T&C sector in August 2022 to encourage private
T&C companies to create more job opportunities. In response to
the industry's feedback, ITC took the initiative to further enhance
the administration of the scheme to better meet the needs of the
industry in January 2023. We are grateful that the Government
attaches great importance to the T&C development and are hopeful
that this job creation scheme could provide some financial relief to
the T&C sector while enticing young people to join the industry.

去年，鑑於跨境人流仍受疫情阻礙，
本局遂繼續利用數碼科技方式，接觸
內地及海外國家有機會使用本地檢測

In the past year, with the cross-border flows of people still much
hindered due to the pandemic, the Council has continued using
digital means to reach out to the potential users of the local T&C
services in the Mainland and overseas countries. Apart from the
online publicity activities in the Guangdong-Hong Kong-Macao



我深信本港檢測和認證業日後會共同克服挑戰，把握更多機遇。

I have full confidence that the local T&C sector will rise to the challenges and seize the many opportunities ahead together.



和認證服務的用家。除在粵港澳大灣區（大灣區）進行網上宣傳活動外，我們亦首次在多個受歡迎的數碼頻道舉行海外數碼推廣活動，向國際買家、貿易商、供應商和廠商宣傳香港檢測和認證業的優勢。

隨著社會在最近數月走上復常之路，本局已逐步恢復以實體形式舉辦恆常活動，尤其是為年輕人而設的活動。除了為中學生舉辦網上職業講座和實驗所參觀活動外，本局亦已促成及安排他們親身參與數次同類活動。我們希望透過上述活動，讓年輕人更了解選擇投身檢測和認證從業員後的日常工作環境及事業發展。

人力資源的質素和數量對一個行業的長遠發展有重要影響。有見本局在2021年推出的首屆「檢測認證人力發展嘉許計劃」反應理想，我們將在2023年舉辦第二屆嘉許計劃，以充分肯定及表揚檢測認證機構及從業員在人力和專業發展方面的工作及成就。

最後，過去一年本局的工作深受支持，我謹代表本局向各支持者致以衷心謝意。我深信本港檢測和認證業日後會共同克服挑戰，把握更多機遇。

黃永德教授

香港檢測和認證局主席
2023 年

Greater Bay Area (GBA), we had also launched our first overseas digital promotion campaign on some popular digital channels to advertise the strengths of Hong Kong's T&C sector to international buyers, traders, suppliers and manufacturers.

As the society is moving along the path to normalcy in recent months, the Council has gradually resumed adopting the face-to-face mode for our regular events/activities, particularly those targeting the younger generation. Among other things, we have facilitated and arranged several career talks and laboratory visits for secondary students to participate in person besides those held in virtual mode. We are hopeful that all these efforts would enable the youth to better understand the daily working environment and career progression for making a career choice as a T&C practitioner.

The future growth of an industry would depend much upon the supply of manpower in terms of both quality and quantity. Pursuant to the favourable response to the Council's first T&C Manpower Development Award Scheme in 2021, we shall be organising the second Award Scheme in 2023 to give the T&C bodies and practitioners the due recognition and commendation on their efforts and achievements in relation to manpower and professional development.

Finally, I would like to express the Council's gratitude to everyone who supported our work in the past year. I have full confidence that the local T&C sector will rise to the challenges and seize the many opportunities ahead together.

Professor WONG Wing-tak

Chairman of Hong Kong Council for Testing and Certification
2023

成員

MEMBERSHIP (按姓氏字母排序) (by alphabetical order of surnames)

香港檢測和認證局 Hong Kong Council for Testing and Certification

主席 Chairman



黃永德教授
Professor WONG
Wing-tak

成員 Members



蔡少芳女士
Ms Bess CHOI
Siu-fong



樊兆中先生
Mr Martin FAN



何觀陞博士
Dr Gray HO
Koon-sing



侯元琪女士
Ms Denise HOU
Yuen-chi



林家堅先生
Mr Kenneth LAM
Kar-kin



林宛嫻女士
Ms Stephanie LAM
Yuen-shan



梁雪雁博士
Dr Ann LEUNG



梁毓偉議員, JP
Hon Kenneth LEUNG
Yuk-wai, JP



盧金榮博士, JP
Dr Wingco LO
Kam-wing, JP



呂志宏先生
Mr Robert Andrew
LUI Chi-wang



潘添良先生
Mr Joseph POON
Tim-leung



鄧慧芬博士
Ir Dr Fanny TANG
Wai-fan



謝沛沛女士
Ms Pearl TSE
Pui-pui



衛紹邦先生
Mr Basil WAI
Siu-bong



黃鳳嫻女士
Ms Gilly WONG
Fung-han



黃永華先生
Mr Wilson WONG
Wing-wa

官方成員 Official Members



陳舜宏博士
Dr CHAN Shun-wan
職業訓練局執行幹事
代表
Representative of
Executive Director of
Vocational Training
Council



張國強先生
Mr Bobbie CHEUNG
Kwok-keung
政府化驗師代表
Representative of
Government Chemist



都永海先生
Mr DU Yong-hai
香港生產力促進局總裁
代表
Representative of
Executive Director of
Hong Kong Productivity
Council



梁國浩先生
Mr Stephen LIANG
香港貿易發展局總裁
代表
Representative of
Executive Director of
Hong Kong Trade
Development Council



潘婷婷女士
Ms Rebecca PUN
Ting-ting, JP
創新科技署署長
Commissioner for
Innovation and
Technology



劉衛銘先生
Mr LAU Wai-ming
創新科技署助理署長
(品質事務)
Assistant Commissioner
for Innovation and
Technology (Quality
Services)

秘書 Secretary

人力發展小組 Panel on Manpower Development

召集人 Convener 成員 Members



陳景華先生, MH
Mr Felix CHAN
King-wa, MH



何觀陞博士
Dr Gray HO
Koon-sing



何毅雯博士
Dr Emmie HO
Ngai-man



侯元琪女士
Ms Denise HOU
Yuen-chi



黎劍虹博士
Dr Lotto LAI
Kim-hung



林宛嫻女士
Ms Stephanie LAM
Yuen-shan



劉慶強博士
Dr George LAU
Hing-keung



利敬聰先生
Mr Trevor LEE



梁雪雁博士
Dr Ann LEUNG



呂志宏先生
Mr Robert Andrew
LUI Chi-wang



孫瑋琳女士
Ms SUEN
Wai-lam



謝沛沛女士
Ms Pearl TSE
Pui-pui



黃鳳嫻女士
Ms Gilly WONG
Fung-han

官方成員 Official Members



陳舜宏博士
Dr CHAN Shun-wan
職業訓練局代表
Representative of
Vocational Training
Council



黎英偉先生
Mr Steve LAI
資歷架構秘書處總經理
General Manager
of Qualifications
Framework Secretariat



劉衛銘先生
Mr LAU Wai-ming
創新科技署助理署長
(品質事務)
Assistant Commissioner
for Innovation and
Technology (Quality
Services)



陳鴻芬先生
Mr Steven CHAN
Hung-fan
高級經理(檢測和認證)
Senior Manager (Testing
and Certification)

秘書 Secretary

香港檢測和認證局成員變動

Changes in Membership of the Hong Kong Council for Testing and Certification:

新任秘書 New Secretary

就任日期 Date of Appointment

劉衛銘先生	2022 年 7 月 6 日
Mr LAU Wai-ming	6 July 2022

卸任秘書 Retired Secretary

卸任日期 Date of Retirement

李詩昕女士	2022 年 7 月 6 日
Ms Jane LEE Sze-yan	6 July 2022

人力發展小組成員變動

Changes in Membership of Panel on Manpower Development

新任成員 New Members

就任日期 Date of Appointment

何毅雯博士	2023 年 1 月 1 日
Dr Emmie HO Ngai-man	1 January 2023

黎劍虹博士	2023 年 1 月 1 日
Dr Lotto LAI Kim-hung	1 January 2023

卸任成員 Retired Members

卸任日期 Date of Retirement

盧耀博士	2023 年 1 月 1 日
Dr Tommy LO-yiu	1 January 2023

麥耀榮教授	2023 年 1 月 1 日
Professor Joseph MAK Yiu-wing	1 January 2023

行業的狀況 (2021 年數據¹)

INDUSTRY PROFILE (2021 Figures¹)

機構數目

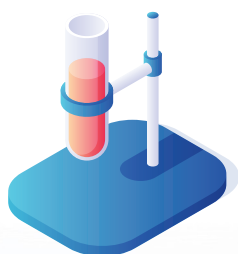
2021 年香港有 925 間機構從事測試、檢驗及認證活動，其中 820 間屬私營獨立機構—

Number of Establishments

There were 925 establishments in Hong Kong engaging in testing, inspection and certification activities in 2021, of which 820 were private independent establishments –

以從事測試、檢驗及認證活動為其主要經濟活動的私營獨立機構
Private independent establishments engaging in testing, inspection and certification activities as their major economic activity

820



聘用 100 人或以上並設有內部實驗室進行測試活動的製造商和出口商
Manufacturers and exporters engaging 100 persons or more and with in-house laboratories for testing activities

45



政府部門／公營機構內的實驗室（包括醫院管理局轄下醫院的實驗室和本地大學內獲香港認可處認可的實驗室）
Laboratories in government departments/public organisations (including those in the hospitals of the Hospital Authority and those accredited by Hong Kong Accreditation Service in local universities)

60



總數 Total

925

私營獨立機構的規模

私營獨立機構絕大部分 (94%) 為聘用不足 50 人的中小型企業 (中小企)，佔業內總就業人數 38% 及業務收益總額 30%。

Size of Private Independent Establishments

The vast majority (94%) of the private independent establishments were small and medium enterprises engaging fewer than 50 persons. They accounted for 38% of the total persons engaged and 30% of the total business receipts in the industry.

¹ 根據政府統計處 2023 年 3 月發布的《香港檢測和認證活動統計數字》。

According to the "Statistics of Testing and Certification Activities in Hong Kong" published by the Census and Statistic Department in March 2023.

就業人數

2021 年約有 19 970 人從事測試、檢驗及認證活動，其中 15 270 人受僱於私營獨立機構。約有 7 300 人（15 270 人中的 48%）為專業及輔助專業人員，主要職責是在私營獨立機構提供測試、檢驗及認證服務。

Persons Engaged

The number of persons engaged in testing, inspection and certification activities was around 19 970 in 2021, of which 15 270 persons were engaged by private independent establishments. About 7 300 (48% of 15 270) were professionals and associate professionals whose main duties were to provide testing, inspection and certification services in the private independent establishments.

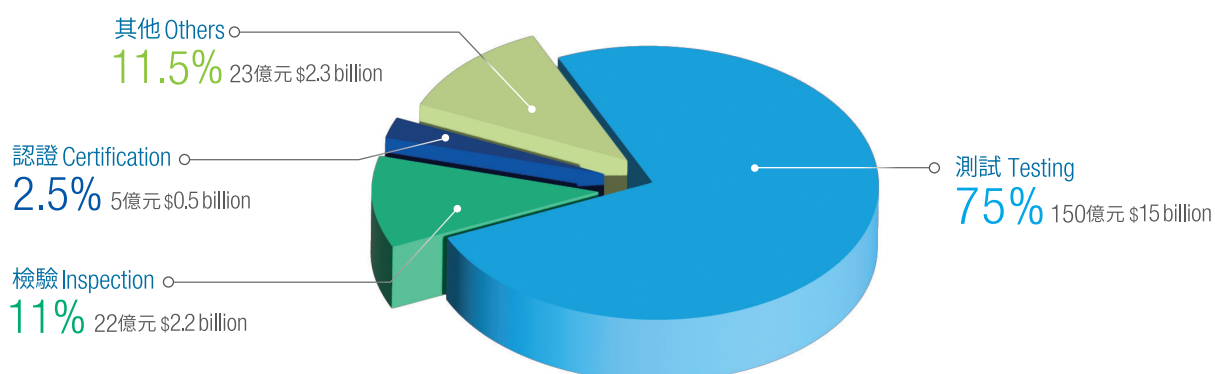
業務收益

2021 年，業內私營獨立機構的業務收益總額為 200 億元，對香港本地生產總值的直接經濟貢獻為 93 億元。業務收益的分項數字如下：

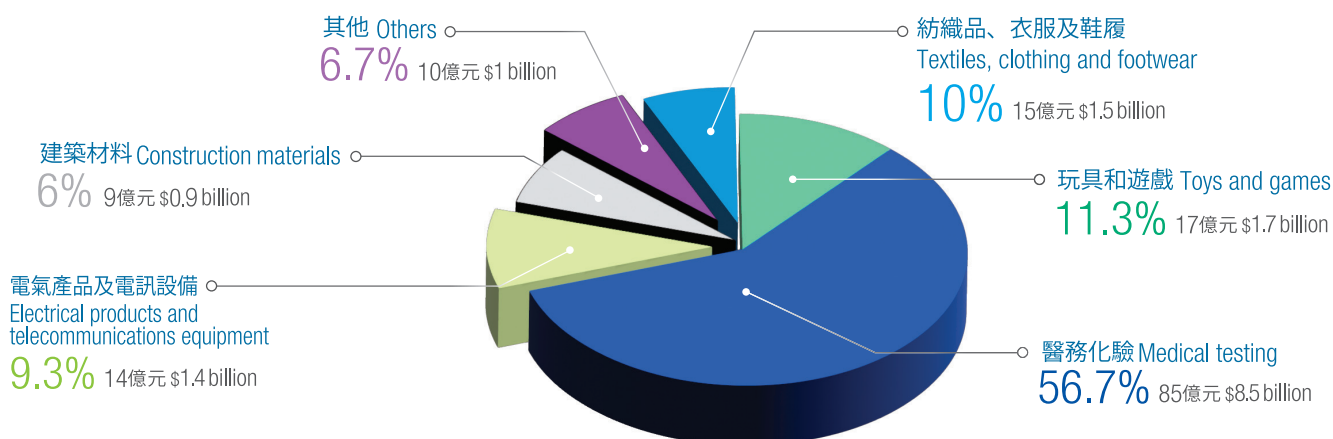
Business Receipts

The total business receipts of private independent establishments in the industry were \$20 billion in 2021. The direct economic contribution to Hong Kong's Gross Domestic Product was \$9.3 billion. Breakdown of the business receipts are shown below:

2021 年按服務類別劃分的業務收益 2021 Business receipts by type of services

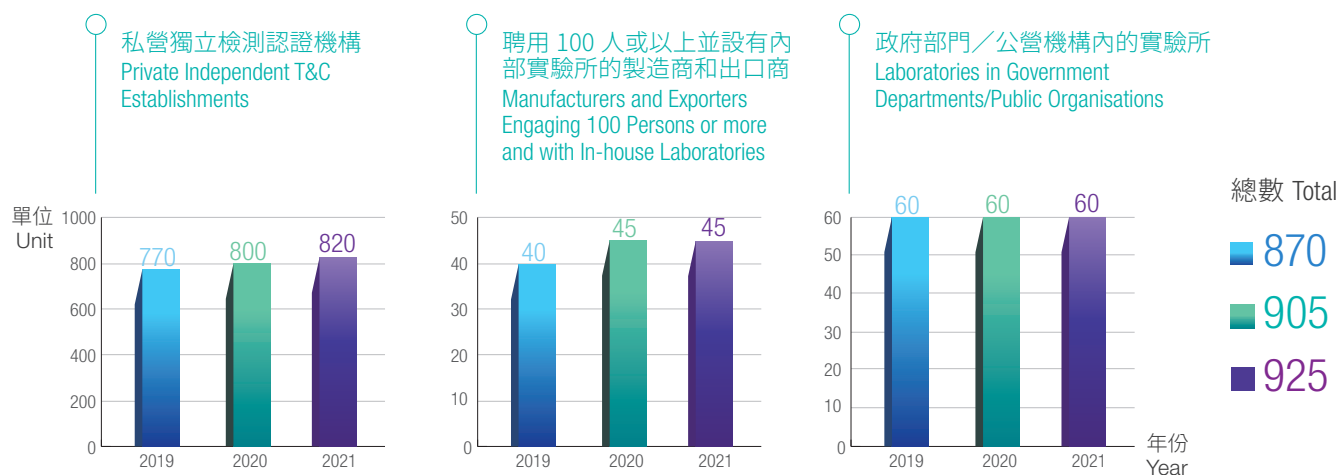


2021 年測試服務所獲業務收益的分項數字 Further breakdown of business receipts from testing services



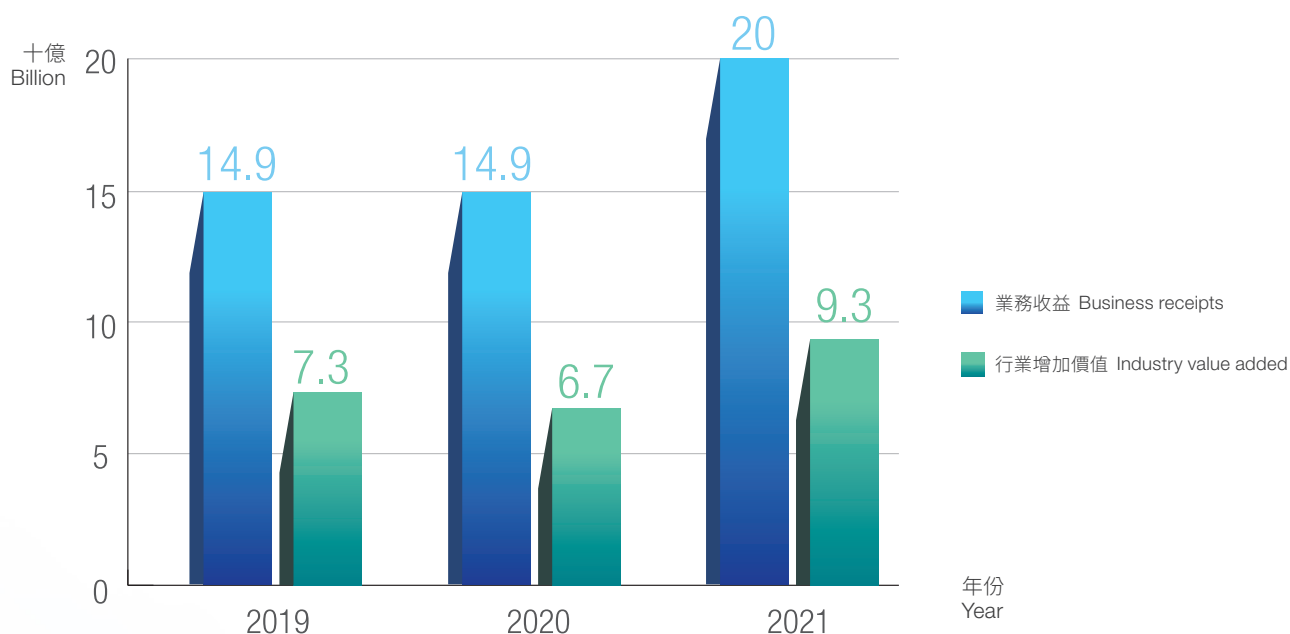
2019 - 2021 年從事測試、檢驗及認證的機構數目變動如下

The changes of total number of establishments engaging in testing, inspection and certification from 2019 to 2021 are shown below



2019-2021 年業內私營獨立機構的業務收益及行業增加價值變動如下

The changes of total business receipts and industry value added of private independent establishments in the industry during 2019-2021 are shown below



2022-23 年度香港檢測和認證局主要活動時間表

2022-23 HKCTC Major Events Timeline

活動 Activity	日期 Date
國際採購匯 2022 International Sourcing Show 2022*	5 – 8/7/2022
環境、社會和管治 (ESG) 及可持續發展網上研討會 Webinar on Environmental, Social and Governance (ESG) and Sustainability [^]	19/7/2022
香港貿發局教育及職業博覽 HKTDC Education and Careers Expo [@]	21 – 24/7/2022
高中生化學測試工作坊 Laboratory Workshops on Chemical Testing for Senior Secondary School Students	26/7 – 2/8/2022
香港國際珠寶展 Hong Kong International Jewellery Show*	29/7 – 2/8/2022
「科學為民」活動 2022 – 參觀標準及校正實驗室 “Science in the Public Service” Activities 2022 – Visit to Standards and Calibration Laboratory [†]	6/8/2022
計量學研討會 2022 Metrology Symposium 2022 [§]	12/8/2022
美食博覽 Hong Kong Food Expo*	11 – 13/8/2022
「檢測認證中的專業誠信及防貪」網上研討會 2022 “Professional Integrity and Corruption Prevention in Testing and Certification” Webinar 2022 [#]	30/8/2022
2021-22 年度「數碼科學短片製作比賽」 Digi-Science Video Production Competition 2021-22 [§]	8/2022
香港青少年科技創新大賽「香港檢測和認證局傑出檢測特別獎」 “HKCTC Special Award for Outstanding Project in Testing” in the Hong Kong Youth Science and Technology Innovation Competition [%]	8/2022
一帶一路高峰論壇 Belt and Road Summit [@]	31/8 – 1/9/2022
香港國際秋季燈飾展 Hong Kong International Lighting Fair (Autumn Edition)*	13 – 16/10/2022
創新科技嘉年華 2022 InnoCarnival 2022 [®]	22 – 30/10/2022

活動 Activity	日期 Date
中國國際高新技術成果交易會 China Hi-Tech Fair [@]	15 – 19/11/2022
國際環保博覽 Eco-Expo Asia [*]	14 – 17/12/2022
2022 年香港國際生物科技展 BIOHK2022 [@]	14 – 17/12/2022
香港國際眼鏡展 Hong Kong International Optical Fair [@]	9 – 11/1/2023
香港玩具展 Hong Kong Toys and Games Fair [*]	9 – 11/1/2023
紐倫堡國際玩具展覽會 Spielwarenmesse International Toy Fair, Nuremberg [@]	1 – 5/2/2023
建築材料測試自動化及科技應用網上研討會 Webinar on Application of Automation and Technology in Construction Materials Testing ^Ω	28/2/2023
香港國際珠寶展 Hong Kong International Jewellery Show [*]	1 – 5/3/2023

* 為參展單位，並於展覽會期間安排研討會
As exhibitor and arranged seminar during the exhibition

[^] 與香港測檢認證協會合辦
Co-organised with Hong Kong Association for Testing, Inspection and Certification

[@] 為參展單位
As exhibitor

[#] 與廉政公署香港商業道德發展中心及香港認可處合辦
Co-organised with Hong Kong Business Ethics Development Centre of Independent Commission Against Corruption and Hong Kong Accreditation Service

[†] 為合作伙伴， 本局安排參觀創科署轄下的標準及校正實驗室
As working partner and lined up a laboratory visit to the Standards and Calibration Laboratory of Innovation and Technology Commission

[§] 與政府化驗所、香港都會大學及創科署轄下的標準及校正實驗室合辦
Co-organised with Government Laboratory, Hong Kong Metropolitan University and the Standards and Calibration Laboratory of Innovation and Technology Commission

[&] 與香港數理教育學會合辦
Co-organised with Hong Kong Association for Science and Mathematics Education

[%] 比賽由香港新一代文化協會舉辦並先後於 2022 年 4 月 9 日及 8 月 14 日進行評審及頒獎，香港檢測和認證局為「香港檢測和認證局傑出檢測特別獎」贊助機構。

The competition was organised by the Hong Kong New Generation Cultural Association with judging and award presentation held on 9 April and 14 August 2022 respectively. HKCTC was the sponsoring organisation for the "HKCTC Special Award for Outstanding Project in Testing".

^Φ 為活動夥伴
As programme partner

^Ω 與香港認可處合辦
Co-organised with Hong Kong Accreditation Service



協助整體行業發展

IMPROVEMENT ON THE GENERAL FRONT

協助整體行業發展的工作包括提升認可服務、人力發展和設施／科技支援。

認可服務

創科署轄下的香港認可處（認可處）繼續提供優質的認可服務，滿足本港檢測和認證業的需求。舉例來說，為各類審定和核查機構而設的最新認可標準 ISO/IEC 17029 已於 2019 年公布，認可處根據這項新標準推出認可計劃，並在 2022 年開始對溫室氣體審定和核查機構頒發 ISO/IEC 17029 的認可資格，目前已有兩間審定和核查機構獲認可符合這項新標準。

人力發展

在 2022-23 年度，本局繼續以更聚焦的方式協助檢測和認證業吸納人才。本局亦一直努力不懈，致力提升業內從業員的能力。

Efforts for improvement on the general front cover accreditation service, manpower development as well as facility/technology support.

Accreditation Service

The Hong Kong Accreditation Service (HKAS) under the Innovation and Technology Commission (ITC) continues to provide high-quality accreditation service, meeting the needs of the local T&C sector. For instance, ISO/IEC 17029, the new accreditation standard for all kinds of validation and verification bodies (V/VBs), was published in 2019. HKAS has launched the accreditation programme based on this new standard and started accrediting Greenhouse Gas V/VBs for ISO/IEC 17029 in 2022. Currently, two V/VBs have been accredited to this new standard.

Manpower Development

In 2022-23, the Council continued to take a more focused approach in helping to attract talent for the T&C sector. The Council also made persistent efforts in enhancing the capabilities of industry practitioners.

【檢測認證】測試日用品化學物質含量保安全 測試工程師推動數碼化處理樣本

2023-02-01

化學物質無處不在
檢測有助確保產品安全
自動化可以
檢測時間?

Watch on YouTube

日常生活中，市民大眾經常會接觸到不同日用品，例如廚具、清潔劑，以及衣服等，這些物品均含有化學物質。如果產品中某些有害的化學物質含量超標，可能會影響使用者健康。化學測試能避免不符合標準的產品流入市面，保障我們的安全。

作為一名測試工程師（Test Engineer），李荷寧（Vivian）主要負責測試產品中所含的化學物質，確保產品安全，保障消費者。

CTgoodjobs 362,163 followers
打工唔好食好多餐
Follow Page Share

CTgoodjobs APP
為你搜羅各行各業精選好工
立即掃碼 QR Code 下載

在 CTgoodjobs 的宣傳活動
Publicity at CTgoodjobs



2021-22 年度得獎名單
The List of Awardees from 2021-22 Award Scheme



CTgoodjobs 求職及招聘網站上的宣傳活動
Publicity Campaign at CTgoodjobs

吸納人才

為吸引年輕人加入檢測和認證業，本局轄下的人力發展小組早前製作了一系列影片，展示檢測和認證服務的使命及業內的就業機會。就此，本局在 2022 年 10 月至 12 月期間在 YouTube 頻道進行宣傳活動，吸引觀眾選看專門介紹在不同範疇工作的檢測和認證從業員的影片，結果在宣傳期內共有約 120 000 次觀看記錄。此外，我們在 2022 年 2 月至 6 月期間，在多個熱門求職網站上刊登橫幅廣告，宣傳以檢測和認證工作為就業首選。

為展示檢測和認證業對人才的重視，本局在 2021 年首次舉辦「檢測認證人力發展嘉許計劃」。嘉許計劃旨在通過「檢測認證人力發展機構獎」（機構獎）和「卓越檢測認證專業人員獎」（專業人員獎），分別表揚檢測和認證機構及從業員。該計劃廣受業界歡迎。

Attracting talent

To help attract youngsters to join the T&C sector, the Panel on Manpower Development under the Council has earlier produced a series of videos to showcase the mission of T&C services and career opportunities in the industry. In this regard, the Council further launched a marketing campaign on YouTube in October – December 2022 to enhance the accessibility of these videos featuring T&C practitioners working in different fields. As a result, a total of about 120 000 views were obtained during the campaign period. Besides, banner advertisements were put up in various popular job portals in February – June 2022 to publicise T&C as a preferred career choice.

To demonstrate that talent is much treasured by the T&C sector, the Council launched the first Testing and Certification Manpower Development Award Scheme in 2021. The Award Scheme, which was well received by the T&C sector, aimed to commend T&C organisations and practitioners through the “Testing and Certification Manpower Development Corporate Award” (Corporate Award) and the “Excellent Testing and Certification Professional Award” (Professional Award) respectively.

2021-22 年度檢測認證人力發展嘉許計劃 T&C Manpower Development Award Scheme 2021-22

檢測認證人力發展機構獎 T&C Manpower Development Corporate Award

機構獎得獎者
Corporate
Awardees

獲特別嘉許的機構獎
得獎者
Corporate Awardees
Receiving Special
Commendation

卓越檢測認證專業人員獎 Excellent T&C Professional Award

「初級專業人員」組別
得獎者
Junior Professional
Sub-group Awardees

「中級管理人員」組別
得獎者
Middle Management
Sub-group Awardees

28

2



6



10



為保持嘉許計劃在幫助檢測和認證業吸引／挽留人才方面的動力，本局讓得獎者親自在印刷或數碼媒體上訴說自己的故事和成就。除兩位機構獎得獎者在2022年8月出版的《頭條日報》特約專輯內獲表揚外，我們亦在CTgoodjobs求職及招聘網站上進行宣傳活動，包括製作短片和網上特約專輯，以及在選定網址和社交媒體上發布帖文，讓四位專業人員獎得獎者在影片中分享他們投身檢測和認證業的個人故事。為鞏固從嘉許計劃取得的經驗，我們在2022年6月進行了調查，評估參加者的意見和建議。本局計劃在2023年第二季開展2023-24年度嘉許計劃。

本局在2022-23年度繼續安排多項活動，加深學生對檢測和認證業的認識和興趣—

(a) 為大學生和中學生舉辦兩場網上和三場實體職業講座，以及四次參觀實驗所活動。本局亦分別參加了由香港中文大學和香港科技大學舉辦的實體職業展覽，以及香港大學的網上職業展覽。此外，本局又在香港貿易發展局（貿發局）於2022年7月及2023年2月舉辦的教育及職業博覽上設置宣傳攤位，並向博覽參加者舉行一場職業講座，讓他們加深對檢測和認證業的了解。另外，香港浸會大學（浸大）設計並推行一項名為「香港檢測認證業的未來領袖」²的計劃，提升資優中學生對分析科學及本地檢測和認證業最新發展的興趣和認識。除早前安排的實驗所參觀活動外，本局為進一步支援這項計劃，更安排了網上參觀衛生署轄下的政府中藥檢測中心的虛擬導覽活動，並在2022年8月為計劃的參加者安排建築材料檢測的網上簡介會；

To sustain the momentum from the Award Scheme in helping attract/retain talents for the T&C sector, the Council had involved the awardees to tell their stories and accomplishments in printed or digital media. Apart from publishing an advertorial on the two Corporate Awardees received special commendation in Headline Daily in August 2022, we had also launched a publicity campaign at CTgoodjobs, including the production of short videos, online advertorials and posting of feeds on selected websites and social media, where four Professional Awardees shared their personal story in pursuing a T&C career in the film. For consolidating the experience of the Award Scheme, we had conducted a survey in June 2022 to gauge comments and suggestions from the participants. The Award Scheme 2023-24 was planned to be kick-started in the second quarter of 2023.

The Council has continued to arrange a wide range of activities in 2022-23 to enhance students' understanding and interest in the T&C sector –

(a) two online and three face-to-face career talks as well as four laboratory visits were organised for university and secondary students. The Council has also participated in the on-site career fairs organised by The Chinese University of Hong Kong and The Hong Kong University of Science and Technology, apart from a virtual one by The University of Hong Kong. Besides, the Council set up a promotional booth at the Hong Kong Trade Development Council (HKTDC)'s Education and Careers Expo held in July 2022 and again in February 2023. A session of career talk was given to the Expo participants to raise their understanding of the T&C sector. Separately, the Hong Kong Baptist University (HKBU) developed and ran a programme "Tomorrow's Leaders in Hong Kong Testing and Certification Industry"² to enhance gifted secondary students' interest and knowledge in analytical sciences as well as the latest developments of the local T&C sector. In addition to a laboratory visit arranged earlier on, the Council has further assisted this project by lining up a virtual tour of the Government Chinese Medicines Testing Institute under the Department of Health and an online briefing on construction materials testing for the participants in August 2022;

² 這項計劃是由教育局轄下資優教育基金資助的校外進階學習課程。
It is an Off-school Advanced Learning Programme funded by the Gifted Education Fund under the Education Bureau.



2021-22 年度嘉許計劃的兩間獲特別嘉許的機構獎得獎者的特約專輯
Advertorial on the two Corporate Awardees Receiving Special Commendation of the Award Scheme 2021-22

(b) 本局協調 2022 年的暑期實習機會，得到獲認可機構提供超過 100 個暑期實習名額，並把有關實習名額的資料轉交職業訓練局／本地大學，同時於本局網站上發放；以及

(b) co-ordination of internship opportunities was made for Summer 2022. More than 100 internship places offered by accredited organisations were relayed to the Vocational Training Council / local universities, and disseminated through the Council's website; and



- 標準及校正實驗所積極向公眾介紹計量方面的知識及技術，定期舉辦中學師生參觀實驗所活動
The Standards and Calibration Laboratory introduces metrology knowledge and technology to the public, and hosts visit tours for secondary school teachers and students



- 香港檢測和認證局在貿發局舉辦的教育及職業博覽的攤位，吸引了近 300 位參觀人士
HKCTC's Booth at HKTDC Education and Careers Expo attracted nearly 300 visitors

(c) 本局在 2022 年 7 月至 8 月為高中生舉辦了 12 場「高中生化學測試工作坊」，共有來自 24 間中學約 260 名學生參加，讓他們親身實踐本局早前開發的化學測試教材套³中的實驗。此外，本局分別在 2022 年 8 月及 2023 年 2 月合共為 47 名化學老師和實驗所技術員舉辦兩場示範活動，講解教材套內的六項實驗。

(c) the Council organised twelve sessions of "Laboratory Workshops on Chemical Testing for Senior Secondary School Students" in July - August 2022. Around 260 students from 24 secondary schools participated and they were given opportunities to conduct experiments introduced by the teaching kit on chemistry testing³ developed by the Council earlier. In addition, two walk-through demonstrations for the six experiments in the kit was held in August 2022 and February 2023 respectively for a total of 47 chemistry teachers and laboratory technicians.

³ 有關教材套由香港浸會大學設計，旨在透過在課堂上介紹基本化學測試概念，增進中學生對檢測和認證的認識。

The teaching kit was designed by the Hong Kong Baptist University, with a view to raising the awareness of T&C among secondary students through introducing basic chemical testing concepts in class.



- 「高中生化學測試工作坊」為學生提供實踐機會，動手進行檢測，同時令他們明白檢測在日常生活中的重要性
“Laboratory Workshops on Chemical Testing for Senior Secondary School Students” provided students with practical opportunities to conduct testing, which also allowed them to learn about the importance of testing in everyday life

為提高初中生對科學的興趣並向他們及早灌輸有關測試的概念，本局早前委託浸大開發一套全新的科學、科技、工程和數學 (STEM) 教材套，介紹可應用於檢測和認證的基礎科學知識和概念。教材套已於 2022 年 7 月舉行的簡介會上的示範環節推出，約有 80 名初中科學老師出席。本局又與教育局攜手合作，通過教育局轄下多個平台，例如其科學 (中一至中三) 資源入門網站及學與教資源通函，向學校推廣在課堂上或課外活動中使用該教材套。本局其後又在 2023 年 3 月再次為 21 位老師和實驗所技術員舉行該教材套的簡介會和示範環節。

專上教育界繼續提供專門為檢測和認證工作而設的課程，由高級文憑至學位以上程度不等。其中，香港都會大學 (都大) 的檢測科學和認證榮譽工學士獲教育局挑選為「應用學位課程先導計劃」四個學士課程的其中一個。在該計劃下，課程結構和內容會被修改，更為着重把理論結合實踐、提供實習和職場學習機會，為畢業生投身檢測和認證業作好準備。該課程已改稱為「綜合檢測和認證榮譽應用理學士課程」，並於 2022/23 學年推出。

To arouse junior secondary students' interest in science and instil testing concepts to them early, the Council had earlier commissioned HKBU to develop a new STEM teaching kit, introducing the basic scientific knowledge and concepts applicable to T&C. The kit was rolled out in a briefing cum demonstration session in July 2022, attended by some 80 junior secondary science teachers. In collaboration with the Education Bureau (EDB), we have promoted the kit to schools for use in class or extra-curricular activities through EDB's various platforms, such as its Science (S1-3) Resource Portal and its Circular Memorandum on Distribution of Learning and Teaching Materials. A further briefing cum demonstration session of this kit for the 21 teachers and laboratory technicians was held in March 2023.

The tertiary education sector has continued to offer courses dedicated to T&C, ranging from higher diploma to postgraduate levels. Hong Kong Metropolitan University (HKMU)'s Bachelor of Engineering with Honours Programme in Testing and Certification has been selected as one of the four degree programmes for the Education Bureau's Pilot Project on the Development of Applied Degree Programmes. Under the Pilot Project, the programme was restructured and modified with a focus on applying theory and practice and provide internships and work-based learning experience to prepare the graduates for pursuing a career in the T&C sector. The programme, renamed as Bachelor of Applied Science with Honours in Integrated Testing, Inspection and Certification, has been launched in the 2022/23 academic year.



科學、科技、工程和
數學 (STEM) 教材套
STEM Teaching Kit



「檢測認證中的專業誠信及防貪」網上研討會 2022 (由左至右：黃雅姿，黃倩琪)，吸引約 490 人參加
“Professional Integrity and Corruption Prevention in Testing and Certification” Webinar 2022 (from left to right: Zalia WONG, Karen WONG), attracting some 490 participants



由 2018/19 學年起，政府已把指定專業 / 界別課程資助計劃恆常化，資助學生修讀屬於人才需求殷切範疇（包括檢測和認證業）的全日制並通過本地評審的指定自資學士學位課程。在 2022/23 學年，該資助計劃已涵蓋都大的三個學士學位課程，即綜合檢測和認證榮譽應用理學士課程、檢測科學和認證榮譽理學士課程，以及食品測試科學榮譽理學士課程。這三項課程合共包括 160 個第一年學士學位的資助名額。

提升從業員能力

誠信是檢測和認證業達致成功及進一步發展的基石，本局多年來一直與廉政公署（廉署）和其他持份者緊密合作，向業界人士宣揚廉潔訊息。本局與廉署在 2022 年 8 月合辦「檢測認證中的專業誠信及防貪」網上研討會，重點探討保持高度誠信和採用營商管理規範的重要性，吸引約 490 人參加。

Starting from the 2018/19 academic year, the Government has regularised the Study Subsidy Scheme for Designated Professions/ Sectors (SSSDP), to subsidise students to pursue designated full-time locally accredited self-financing undergraduate programmes in selected disciplines with keen manpower demand, including the T&C sector. For the 2022/23 academic year, SSSDP has covered HKMU's three undergraduate programmes, namely, Bachelor of Applied Science with Honours in Integrated Testing, Inspection and Certification, Bachelor of Science with Honours in Testing Science and Certification and Bachelor of Science with Honours in Food Testing Science. Altogether, these three programmes included 160 subsidised places for first-year-first-degree students.

Enhancing the capabilities of practitioners

Given that integrity is a cornerstone to the success and further development of the T&C sector, the Council, for many years, has been working closely with the Independent Commission Against Corruption (ICAC) and other stakeholders to promote integrity among industry players. In August 2022, the Council and the ICAC jointly organised the “Professional Integrity and Corruption Prevention in Testing and Certification” Webinar to highlight the importance of maintaining a high level of integrity and adopting good practices in the business operations, attracting some 490 participants.



「檢測認證中的專業誠信及防貪」網上研討會
“Professional Integrity and Corruption Prevention in Testing and Certification” Webinar

本局亦接受香港專業審核師學會的邀請，為在 2022 年 9 月至 12 月期間舉行的三場與檢測和認證業有關的網上研討會擔任支持機構。該三場研討會為一

- (i) 審核歐洲最大型的鐵路基建項目－英國橫貫鐵路；
- (ii) 溫室氣體審定核查機構－碳審核員的認證；以及
- (iii) 國際人員認證協會 (IPC) 國際會議－碳審核員在碳市場的溫室氣體審定核查中的機遇和挑戰。

為與持份者分享在檢驗樓宇時應用最新科技的經驗和心得，本局與認可處在 2023 年 2 月攜手主辦「建築材料測試自動化及科技應用網上研討會」。此外，本局於 2022 年 8 月合辦計量學網上研討會⁴，促進檢測和認證從業員對計量學的認識。

在 2022-23 年度，本局、認可處和政府化驗所為檢測和認證從業員合共舉辦約 35 項其他培訓活動。



- 建築材料測試自動化及科技應用網上研討會 (由左至右：賴春祥博士，陳韻賢博士工程師，傅俊賢先生)

Webinar on Application of Automation and Technology in Construction Materials Testing (Dr Kenneth LAI Chun-cheung, Ir Dr Fiona CHAN Wan-yin, Mr Anthony FU Chun-yin)



⁴ 計量學研討會的合辦機構為創科署轄下的標準及校正實驗所、政府化驗所和香港都會大學。

The Metrology Symposium was co-organised with the Standards and Calibration Laboratory under the ITC, the Government Laboratory and the Hong Kong Metropolitan University.

The Council has also accepted the invitation of the Hong Kong Institution of Certified Auditors to be a supporting organisation of its following three webinars relevant to the T&C sector held during September to December 2022 –

- (i) Auditing Europe's Largest Rail Infrastructure Project – Crossrail;
- (ii) Certification of Carbon Auditor, GHG Validator and Verifier; and
- (iii) IPC International Conference – Challenges and Opportunities for Carbon Auditor in Green House Gas Validation and Verification for Carbon Market.

To share with stakeholders the experience and insights in using latest technology in building inspection, the Council co-organised the “Webinar on Application of Automation and Technology in Construction Materials Testing” with HKAS in February 2023. Also, the Council co-organised the Online Metrology Symposium⁴ in August 2022 to enrich T&C practitioners’ knowledge in metrology.

Altogether, the Council, HKAS and the Government Laboratory organised around 35 other training events for practitioners in the T&C sector in 2022-23.



- 計量學研討會 2022 介紹了世界計量日主題「數字時代的計量」，並分享與生活相關的計量學應用和科學原理，超過 400 人參與

The Metrology Symposium 2022 introduced this year's World Metrology Day theme "Metrology in the Digital Era" and shared some applications of metrology related to our everyday life and the scientific principles behind them. Over 400 people have participated in the event



建築材料測試自動化及科技應用網上研討會
Webinar on Application of Automation and Technology in Construction Materials Testing



計量學網上研討會
Metrology Symposium



Lab Test One

- 中藥油指標化學物含量為其中一個由本局協助政府化驗所舉辦的能力驗證計劃

The Council supported the Government Laboratory in organising one of the PT programmes on chemical markers in Chinese medicinal oil

設施與科技支援

由香港生產力促進局（生產力局）與香港科學園（科學園）攜手推出的「Lab Test One」服務，旨在讓私營測試實驗室能以合理費用，使用公營機構的實驗室設施。截至 2023 年 3 月，「Lab Test One」的服務範圍涵蓋 26 間實驗室，包括創科署轄下的標準及校正實驗室，以及生產力局、科學園和多間大學轄下的實驗室。這項服務有助私營機構更易使用先進設備。

「放寬現有工業大廈地契豁免書申請」⁵ 措施於 2019 年推出，透過規範工業大廈內的檢測及校正實驗室的運作，以及促進其擴展或成立新的檢測實驗室，一直令檢測和認證業受惠。本局秘書處會繼續支持地政總署推行這項措施。

能力驗證計劃對維持本地檢測實驗室的技術能力至關重要。在 2022-23 年度，本局協助政府化驗所舉辦了兩項能力驗證計劃，分別為魚露中苯甲酸含量及中藥油指標化學物含量。此外，另一項有關海產類食物中無機砷的能力驗證計劃已於 2022 年年底展開。

Facility and Technology Support

The “Lab Test One” initiative jointly launched by the Hong Kong Productivity Council (HKPC) and the Hong Kong Science Park (HKSP) has enabled private testing laboratories to make use of laboratory facilities in the public sector at a reasonable fee. As of March 2023, “Lab Test One” covered 26 laboratories including ITC’s Standards and Calibration Laboratory, laboratories in HKPC, HKSP and various universities, etc. This has facilitated easier access to advanced equipment by the private sector.

The “Relaxation of Waiver Application for Existing Industrial Buildings”⁵ measure introduced in 2019 has been benefitting the T&C sector by regularising the operations of testing and calibration laboratories in industrial buildings and facilitating their expansion or the establishment of new testing laboratories. The Council’s Secretariat has continued supporting the Lands Department in implementing the measure.

Proficiency testing (PT) is crucial for the upholding of technical capability of testing laboratories. In 2022-23, the Council supported the Government Laboratory in organising two PT programmes on benzoic acid in fish sauce and chemical markers in Chinese medicinal oil respectively. Besides, another PT programme on inorganic arsenic in aquatic product was also kick-started in late 2022.

⁵ 根據「放寬現有工業大廈地契豁免書申請」的措施，在 2019 年 2 月 1 日至 2024 年 1 月 31 日期間（指定期限），倘符合先決條件，現有工廈部分處所的業主可在指定期限內，無須向地政總署申請短期豁免書及無須繳付原本應付的豁免書費用和行政費，而將有關工廈處所用於准許的非工業用途。

Under the “Relaxation of Waiver Application for Existing Industrial Buildings” measure, between 1 February 2019 and 31 January 2024 (the Specified Period), subject to the prerequisite, an owner of part(s) of an existing IB does not need to apply for a temporary waiver from Lands Department, and does not need to pay a waiver fee and an administrative fee which would otherwise be payable, for putting the relevant IB premises to such permitted non-industrial uses during the Specified Period.

不同行業範疇的新機遇

NEW OPPORTUNITIES IN DIFFERENT BUSINESS AREAS

在 2022-23 年度，本局繼續在不同行業範疇推廣檢測和認證服務，開拓新機遇。

推廣特定範疇內檢測和認證服務

環境、社會和管治 (ESG) 是全球熱話，不同持份者均會關注企業在可持續發展和社會責任實踐方面的表現。本局在 2022 年 7 月舉辦網上研討會，分享使用本地檢測和認證服務的心得和經驗，以實行不同 ESG 及可持續發展項目。我們亦邀請了業內講者，在 2022 年 12 月舉行的國際環保博覽的其中一個研討會上，分享有關環保和 ESG 的議題，其中包括香港及世界各地的規例和標準或一些全新的檢測和認證服務。



- 本局在國際環保博覽 2022 的展覽攤位，吸引了接近 300 位參觀人士
The promotional booth set up at Eco Expo Asia 2022 attracted around 300 visitors

In 2022-23, the Council continued to promote T&C services in different business areas and explore new opportunities.

Promotion of T&C Services in Targeted Areas

Environmental, Social and Governance (ESG) is a hot topic around the world, and various stakeholders are paying attention to the sustainable and socially responsible practices of enterprises. The Council had organised a webinar in July 2022 to share insights on making use of the services offered by the local T&C sector in taking forward various ESG and sustainability initiatives. We had further engaged speakers from the industry to share at one of the seminars held at Eco Expo Asia in December 2022 on topics about Hong Kong and worldwide regulations, standards or some new T&C services regarding environmental protection and ESG.



- 環境、社會和管治 (ESG) 及可持續發展網上研討會 (左起：梁俊志，樊兆中，黃永德教授，徐永良，Jimmy WU)，讓業界分享心得和經驗，有助社會實行可持續發展目標

Webinar on Environmental, Social and Governance (ESG) and Sustainability (from left to right: Samson LEONG, Martin FAN, Professor WONG Wing-tak, Winlon TSUI, Jimmy WU) for the industry to share their insights and experiences which can help society achieve sustainable development goal



環境、社會和管治 (ESG) 及可持續發展網上研討會
Webinar on Environmental, Social and Governance (ESG) and Sustainability



- 本局支持香港寶石學協會通過各種活動推廣使用專業的翡翠檢測服務，以加強貿易商和消費者的信心
The Council had supported GAHK to promote the use of professional Fei Cui testing services to strengthen traders' and consumers' confidence through various activities



- 本局一直推動各界採用建築材料產品認證計劃
The Council has been promoting the adoption of product conformity certification schemes (PCCS) for construction materials

因應《商品說明條例》(第 362 章)中就翡翠和天然翡翠作出的定義，香港寶石學協會制定了一套新的翡翠標準測試方法，讓本港寶石鑑定實驗所可依據標準要求，將翡翠樣本按照相關定義分類。這份新的測試標準 (HKSM/FCT-2016) 已由 2021 年 7 月 1 日起取代先前的標準 (HKSM/JJT-2006)。本局支持香港寶石學協會通過各種活動推廣使用專業的翡翠檢測服務，以加強貿易商和消費者的信心，其中包括在 2022 年 8 月和 2023 年 3 月舉行的香港國際珠寶展上與其合辦研討會。

本局一直推動各界採用建築材料產品認證計劃。該等計劃能從建材和樓宇產品的上游生產開始，協助確保其質素。建築材料試驗所協會獲得創科署設立的一般支援計劃資助，於 2022 年年初展開旨在更新和改進產品認證計劃的項目，着重加強生產過程的管控工作。項目正在進行，預期完成後有助促進建造業更廣泛採用該產品認證計劃。

Following the stipulation of the definitions of Fei Cui and Natural Fei Cui in the Trade Descriptions Ordinance (Cap. 362), the Gemmological Association of Hong Kong (GAHK) has developed a new set of Fei Cui testing standard methods to provide local gemstone testing laboratories with technical specifications to classify a Fei Cui item pursuant to the respective definitions. The relevant testing standard (HKSM/FCT-2016) has replaced the previous standard (HKSM/JJT-2006) starting from 1 July 2021. The Council had supported GAHK to promote the use of professional Fei Cui testing services to strengthen traders' and consumers' confidence through various activities, including co-organising seminars at the Hong Kong International Jewellery Show held in August 2022 and again in March 2023.

The Council has been promoting the adoption of Product Conformity Certification Schemes (PCCS) for construction materials. These schemes have helped ensure quality of construction materials and building products at the up-stream of production. With the funding support from the General Support Programme under the ITC, the Association of Construction Materials Laboratories kick-started a project in early 2022 to update and improve the PCCS, mainly on enhancing the production process control. The project is now in progress and expected to help widen the adoption of PCCS in the construction industry upon completion.

開拓內地機遇

本局一直憑藉內地多項重大措施的發展，為檢測和認證業開拓更多商機。

2022 年 12 月，中華人民共和國海關總署宣布自 12 月 1 日起，會就第三方檢測和認證機構對進口衣物所進行的檢測結果的認受性實施新的管理辦法。合資格的檢測和認證機構可以向海關總署申請成為認可第三方檢測和認證機構，為出口商進行相關的檢測工作。本局於 2023 年 2 月製作了新管理辦法的實施指南，闡述申請程序的細節。

我們在大灣區持續宣傳香港的檢測和認證服務。繼 2021 年完成兩項數碼推廣活動後，本局在 2022 年 11 月推出另一輪推廣活動，以具策略性的方式在內地多個受歡迎的電子平台刊登廣告，主要針對大灣區內不同城市的製造商和貿易商，宣傳香港檢測和認證服務的優勢。這些宣傳活動重點介紹香港檢測和認證服務的競爭優勢，包括具備高度誠信、健全的知識產權保護制度，以及成熟的國際網絡，能為大灣區輸往世界各地市場的產品增添價值。

Exploring Opportunities in the Mainland

Ongoing efforts are being made to open up further business opportunities for the T&C sector, through leveraging major Mainland initiatives.

In December 2022, the General Administration of Customs of the People's Republic of China announced that it will implement new administrative measures for the acceptance of import clothing's testing results by third-party T&C bodies from 1 December. Qualified T&C bodies can apply to the General Administration of Customs to become a recognised third-party T&C body and undertake relevant testing work for export merchants. An Implementation Guide for the new administrative measures was compiled in February 2023 to provide details on the application procedures.

We have been publicising Hong Kong's T&C services in the Greater Bay Area (GBA). Upon the completion of the previous two rounds of digital advertising campaigns in 2021, the Council launched another wave of the campaign in November 2022. Advertisements were strategically placed on a number of popular digital platforms in the Mainland to promote the strength of Hong Kong's T&C services, targeting mainly manufacturers and traders in the GBA cities. These publicity campaigns focused on the competitive edges of Hong Kong's T&C services – i.e. high level of integrity, robust intellectual property protection and mature international network – which would add value to GBA products in reaching other parts of the world.



有策略地向內地，特別是大灣區不同城市的製造商和貿易商宣傳香港檢測和認證服務的優勢，四個月的數碼廣告宣傳活動共獲得約 540 萬次曝光及 1.8% 的點擊率

Strategically promote the advantages of Hong Kong's testing and certification services to manufacturers and traders in different cities in Mainland China, especially in the Greater Bay Area. Four-month digital advertising campaign achieved a total of about 5.4 million impressions and a click-through rate of 1.8%

攜手共同抗疫

WORKING TOGETHER TO FIGHT THE VIRUS

2019 冠狀病毒病疫情使本港陷入近年來最大的困境，香港必須勉力應對，而檢測和認證業繼續在不同方面竭力協助本港抗疫。

去年，社會對 2019 冠狀病毒病核酸檢測和抗體檢測服務的需求急升，本港的檢測和認證業竭盡全力提升這方面的能力，使檢測能盡快有結果。在疫情期間，一些檢測實驗室所提供外展服務，為安老院舍的員工／長者和建築工地的工人等提供用作聚合酶連鎖反應測試的拭子採樣暨檢測服務，讓使用者得到更方便的服務。

除醫務化驗相關的服務外，本地檢測和認證業亦透過檢測進口冷凍食品和包裝表面，以及環境表面樣本上的病毒，為抗疫作出寶貴貢獻。另一方面，業界亦積極參與污水監測計劃，檢測污水中的病毒含量，從而識別高危地點。此外，整個業界均堅守崗位，致力為各種抗疫產品，例如外科口罩、酒精搓手液和紫外線消毒用品等的質素把關。

Hong Kong has to cope with the most difficult time in recent history arising from the COVID-19 pandemic. Our T&C sector has continued vigorously assist the community in fighting against the virus in different aspects.

With the exponential growth of demand for COVID-19 nucleic acid and antibody testing services during the past year, the local T&C sector had made every efforts in expanding the relevant capacity to enable that test results would be available as timely as possible. Under the pandemic, some testing laboratories had addressed the user-friendliness consideration by providing outreaching services – i.e. swabbing-cum-testing service for polymerase chain reaction (PCR) tests of workers/residents at residential care homes for the elderly, construction sites, etc.

Apart from medical testing related services, our T&C sector has also made valuable contribution through testing for virus on imported frozen food and packaging surface as well as environmental surface samples. It also took an active part in the sewage surveillance programme by testing for virus to identify high-risk locations. Moreover, the whole sector has stayed committed to serve as our gatekeeper by ensuring the quality of a wide range of anti-epidemic items, such as surgical face mask, alcohol-based hand-rub, ultraviolet disinfection equipment, etc.



檢測認證業協助監測污水以辨識疫情高危地區，有關資訊透過地政總署的互動地圖儀表板向公眾發布

The T&C sector assisted in monitoring sewage to identify high-risk areas for COVID-19. The relevant information is released to the public through the Lands Department's interactive map dashboard

檢測和認證業創造職位計劃

The Testing and Certification Sector Job Creation Scheme

資助額及資助期

Subsidy Amount and Duration

每間機構最多 5 個新增職位
Up to 5 new positions per organisation

5



每個職位最多 \$10,000 月薪資助
Up to \$10,000 monthly salary subsidy for each position

10,000



為期 12 個月
For a period of 12 months

12



申請資格 (申請期至 2023 年 7 月 31 日) Eligibility (Application till 31 July 2023)

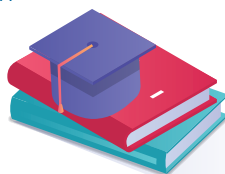
僱主：獲得香港認可處認可的本地私營機構

Employer: Local private organisation accredited by HKAS



僱員：修畢屬檢測和認證相關領域專上課程

Employee: Graduated from a post-secondary course in a discipline relating to testing and certification



職位：主要從事檢驗檢測認證相關職務

Job Position: Major duties relating to inspection, testing and certification



為紓緩因疫情導致的失業情況，第六輪防疫抗疫基金（基金）已分配資源，為私營機構創造有時限的職位，作為抗疫措施的一部分。「檢測和認證業創造職位計劃」正是在基金下推出的一項計劃，已於 2022 年 8 月推出，是首個專為檢測和認證業而設的創造職位計劃；申請期至 2023 年 7 月 31 日。計劃旨在鼓勵私營檢測和認證機構創造更多就業機會，機構可為最多五個職位申請資助。為宣傳計劃和鼓勵業界提出申請，本局在 2022 年 10 月至 12 月；2023 年 2 月至 3 月期間在本港實體和電子版報章及求職入門網站刊登橫幅廣告。截至 2023 年 3 月 31 日，已有 38 間私營檢測認證機構下的 84 個職位得到該計劃資助，涉及的全年資助額合共約 880 萬元。

To relieve the unemployment situation due to the epidemic and as part of the anti-epidemic measures, the Anti-epidemic Fund (AEF) 6.0 has allocated resources to create time-limited jobs in the private sector. Under the AEF, the Testing and Certification Sector Job Creation Scheme was launched in August 2022. This is the first ever job creation scheme dedicated to the T&C sector. Applications open until 31 July 2023. The Scheme aims to encourage private T&C organisations to create more job opportunities by providing them with subsidies for up to five new positions. To publicise the scheme and encourage applications, banner advertisements were posted on local newspaper, e-newspapers and job portal between October and December 2022; February and March 2023. As at 31 March 2023, 84 job positions in 38 private T&C organisations have been subsidised under the Job Creation Scheme, involving a total annual funding of approximately \$8.8 million.

擴大香港評定結果的認受性 SEEKING WIDER RECOGNITION OF HONG KONG'S ASSESSMENT RESULTS

透過以下組織管理的多邊互認協議

Through the Mutual Recognition Arrangements (MRA) administered by

APAC

亞太認可合作組織
Asia Pacific Accreditation
Cooperation (APAC)



國際實驗所認可合作組織
The International Laboratory
Accreditation Cooperation (ILAC)



國際認可論壇
The International
Accreditation Forum (IAF)

經濟體系 (包括香港的主要貿易伙伴)

Economies, including Hong Kong's major trading partners.

117



認可機構
Accreditation
bodies

116



承認由香港認可處 (認可處) 認可的機構發出的認許報告及證書

Endorsed reports and accredited certificates issued

by Hong Kong Accreditation Service (HKAS)-accredited organisations



香港認可處代表出席於 2022 年 6 月舉行的亞太認可合作組織線上周年會議
HKAS representatives attending APAC online General Assembly held in June 2022

認可處簽署的互認協議所涵蓋的互認範圍 MRA concluded by HKAS

- | | |
|-----------------|--|
| • 測試 (醫務和非醫務) | • testing (medical and non-medical) |
| • 校正 | • calibration |
| • 檢驗 | • inspection |
| • 標準物質生產者 | • reference material producer |
| • 能力驗證提供者 | • proficiency testing provider |
| • 質量管理體系認證 | • quality management system certification |
| • 環境管理體系認證 | • environmental management system certification |
| • 食物安全管理體系認證 | • food safety management system certification |
| • 能源管理體系認證 | • energy management system certification |
| • 職業健康及安全管理體系認證 | • occupational health and safety management system certification |
| • 產品認證 | • product certification |
| • 溫室氣體審定和核查 | • greenhouse gas validation and verification |

2022 年，認可處向亞太認可合作組織申請將其互認協議涵蓋範圍擴展至「ISO/IEC 17029 和 ISO 14065 - 環境資訊審定和核查」。擴展新範圍的同行評審已於 2023 年 2 月完成，認可處正等待評審的最終結果。

In 2022, HKAS applied to APAC for extending its MRA scope to cover the validation and verification of environmental information based on ISO/IEC 17029 and ISO 14065. The peer evaluation for this new scope was completed in February 2023 and HKAS is now waiting for the final outcome of the evaluation.

獲香港認可處認可合格評定機構數目 (截至 2023 年 3 月 31 日) Conformity Assessment Bodies (CAB) Accredited by HKAS (as at 31 March 2023)

香港實驗所認可計劃
Hong Kong Laboratory
Accreditation Scheme
(HOKLAS)

HOKLAS

239



香港認證機構認可計劃
Hong Kong Certification
Body Accreditation Scheme
(HKCAS)

HKCAS

26



香港檢驗機構認可計劃
Hong Kong Inspection Body
Accreditation Scheme (HKIAS)

HKIAS

23



宣傳推廣 PROMOTION

讓不同界別加深認識檢測和認證帶來的效益

本局繼續推廣「香港檢測・香港認證」這品牌，並向不同行業介紹檢測和認證能為其帶來的好處。

本局繼續向目標使用者推廣獲認可檢測和認證服務。例如，我們加強具針對性的宣傳工作，在 2022 年 3 月至 6 月推出數碼宣傳活動，讓持份者可加深了解獲認可醫務化驗服務的好處。

Enhancing Different Sectors' Understanding of the Benefits Brought by T&C

The Council has continued to promote the brand of “Tested in Hong Kong, Certified in Hong Kong”, and introduce to different industries the value that T&C could bring to them.

The Council has continued to promote accredited T&C services to target users. For instance, we have put a focused publicity effort to raise stakeholders' awareness of the benefits of accredited medical testing services by launching a digital advertising campaign in March – June 2022.



- 三間檢測和認證機構參加國際秋季燈飾展 2022 的「本地展覽計劃」，吸引了超過 200 位參觀人士
Three T&C bodies joined the Local Exhibition Programme (LEP) at the International Lighting Fair (Autumn Edition) 2022, attracting over 200 visitors



- 在深舉行的中國國際高新技術成果交易會，本局的攤位吸引了超過 600 位參觀人士
Our booth at China Hi-Tech Fair (Shenzhen) attracted over 600 visitors

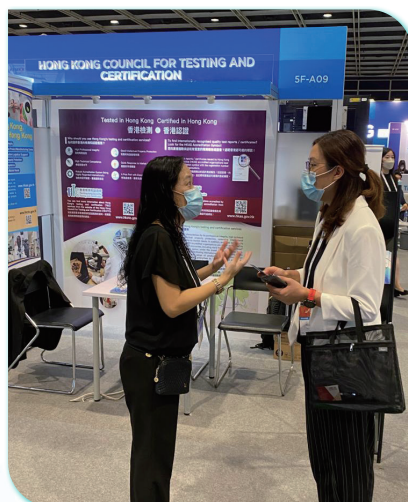


在 2022-23 年度，本局參與了多個在香港及其他地區舉行的貿易展覽會，向多個行業推廣本港檢測和認證業。我們在貿發局舉辦的國際採購匯設置實體展覽和虛擬攤位，而該展會為綜合貿易展覽會，包括五個展覽，分別是香港春季電子產品展、香港國際春季燈飾展、香港時裝節、香港家庭用品展，以及香港禮品及贈品展。此外，我們在香港國際珠寶展、一帶一路高峰論壇、美食博覽、香港國際秋季燈飾展、在深圳舉行的中國國際高新技術成果交易會、國際環保博覽、以及 2022 年香港國際生物科技展，設置實體宣傳攤位，並於上述其中六個場合安排研討會。

In 2022-23, the Council had participated in a number of trade fairs in and beyond Hong Kong to promote Hong Kong's T&C services to a wide range of industries. A physical showcase and virtual booths were set up at the International Sourcing Show organised by the Hong Kong Trade Development Council (HKTDC), which was a consolidated trade fair of five exhibitions including HK Electronics Fair (Spring Edition), Hong Kong International Lighting Fair (Spring Edition), Hong Kong Fashion Week, Hong Kong Houseware Fair and Hong Kong Gifts and Premium Fair. Besides, physical promotional booths were set up at the Hong Kong International Jewellery Show, Belt and Road Summit, Food Expo, Hong Kong International Lighting Fair (Autumn Edition), China Hi-Tech Fair (Shenzhen), Eco Expo Asia, and BIOHK2022. Seminars were arranged at six of the above physical trade fairs.



「內地及海外展覽計劃」有六間檢測和認證機構，與我們一同參加 2023 年在德國紐倫堡舉行的紐倫堡國際玩具展覽會 For Mainland and Overseas Exhibition Programme (MOEP), six T&C bodies joined us at the Spielwarenmesse International Toy Fair 2023 held in Nuremberg, Germany



本局在一帶一路高峰論壇設立的展覽攤位，吸引了超過 350 位參觀人士
The promotional booth set up at Belt and Road Summit attracted over 350 visitors

年內，本局繼續推行「本地展覽計劃」和「內地及海外展覽計劃」，邀請檢測和認證機構與我們一同在選定貿易展覽會設置的實體攤位進行推廣工作。攤位租金、物流、設計及製作成本均由本局負責，而參與的檢測和認證機構可選擇派員到攤位共同推廣本港檢測和認證服務，又或僅在展覽會上展示其宣傳資料。就「本地展覽計劃」，分別有六間和三間檢測和認證機構與我們一同參加香港美食博覽和國際秋季燈飾展；而「內地及海外展覽計劃」則有六間檢測和認證機構，與我們一同參加 2023 年在德國紐倫堡舉行的紐倫堡國際玩具展覽會。

此外，本局亦在 2022 年 7 月至 11 月推出網上推廣活動，以接觸本港檢測和認證服務的海外潛在用家，並以亞洲、北美洲和歐洲選定國家⁶的製造商和貿易商為目標對象。



在國際採購匯 2022 中舉行的「紡織和製鞋供應鏈的檢測和認證服務」研討會
The “Testing and Certification Services for Sustainable Fashion and Footwear Supply Chain” seminar held during International Sourcing Show 2022

During the year, the Council continued pursuing the Local Exhibition Programme (LEP) as well as the Mainland and Overseas Exhibition Programme (MOEP) by inviting T&C bodies to join our physical booths at selected trade fairs. The Council was responsible for the booth rental, logistics, design and production costs, whereas the participating T&C bodies could choose to deploy their staff to jointly promote Hong Kong’s T&C services at the booth or simply display their promotional materials at the fairs. For LEP, there were respectively six and three T&C bodies joining us at the Hong Kong Food Expo and the International Lighting Fair (Autumn Edition). As for the MOEP, six T&C bodies joined us at the Spielwarenmesse International Toy Fair 2023 held in Nuremberg, Germany.

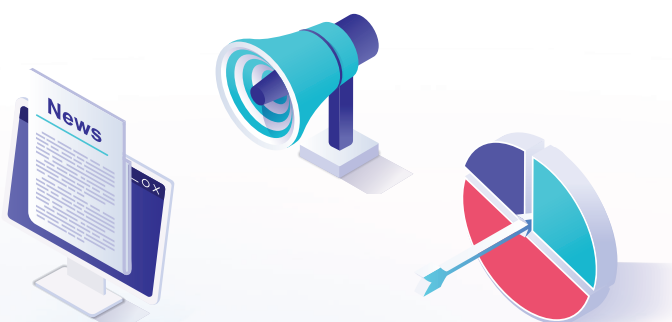
The Council has also launched an online promotion campaign to reach out to potential overseas users of Hong Kong’s T&C services in July – November 2022. The campaign targeted manufacturers and traders in selected countries in Asia, North America and Europe⁶.



約 200 人參觀了本局在 2022 年香港國際生物科技展設置的展覽攤位
Around 200 people visit HKCTC’s promotional booth at BioHK2022



在美食博覽 2022 期間舉行的「食品檢測和認證服務 – 可持續食品包裝與食品安全」研討會
The “Testing & Certification Services in the Food Industry – Sustainable Food Packaging and Food Safety” seminar held during Food Expo 2022

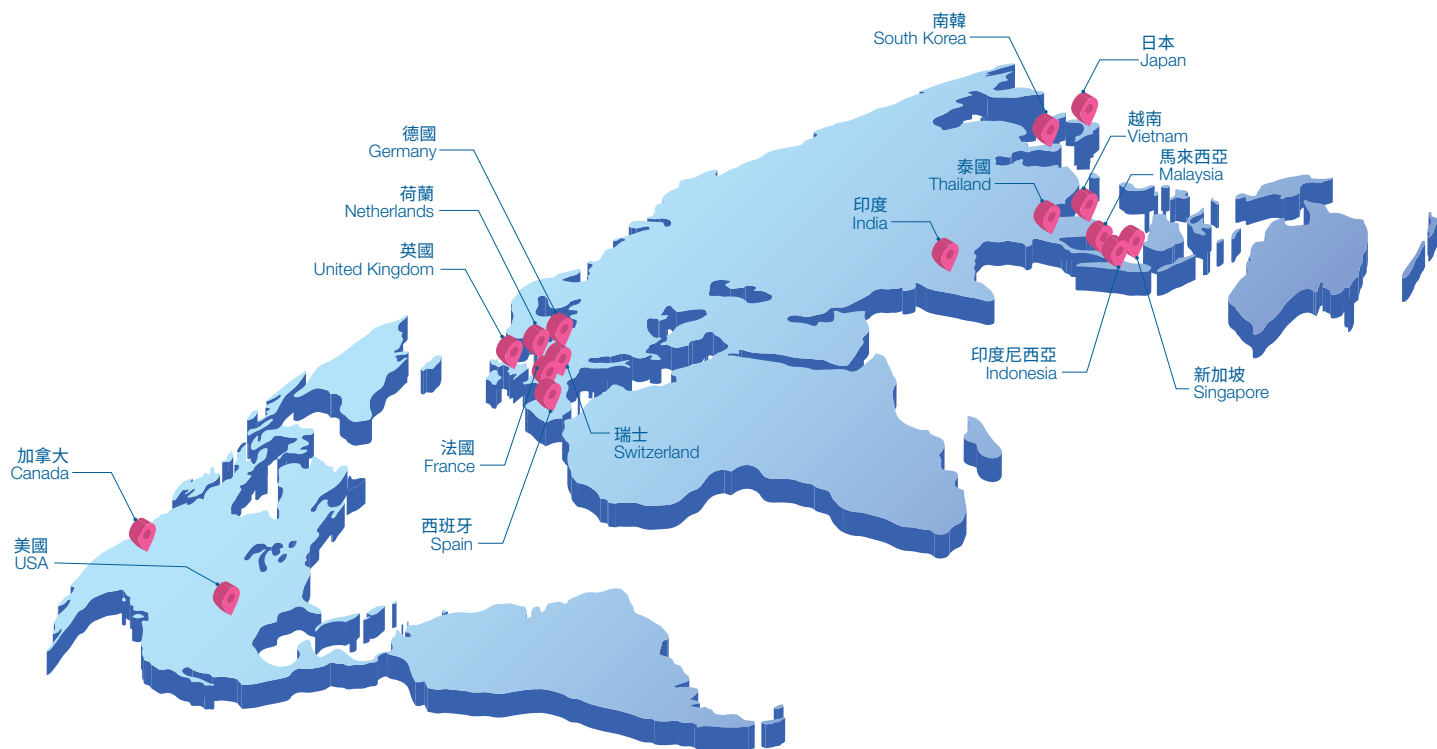


本局製作了有關香港檢測和認證服務的宣傳影片，由 2014 年起載於本局的網站供公眾觀看，並在貿易展覽會和其他場合（例如研討會／工作坊／職業講座等）設置的攤位播放。本局在 2023 年年初成立一個專責小組，負責督導製作新影片的項目。

The Council had produced a promotional video about Hong Kong's T&C services, which was available on our website for public viewing and also shown at our booth set up in trade fairs as well as other occasions such as seminars/workshops/career talks, etc. since 2014. The Council had set up a Task Force in early 2023 to steer a project on the production of a new video.

宣傳活動涵蓋的海外國家包括

The overseas countries covered in the advertising campaign



提升業界形象和提高公眾認識

為了讓公眾意識到產品質素和相關的檢測和認證服務的重要性，本局於 2022 年 3 月至 7 月期間在一個新聞應用程式連載 20 篇文章，涵蓋 ESG、認可服務、不同的產品檢測工作，以及認證服務等多個主題。文章合共約有 325 000 次閱讀記錄（即每篇文章約有 16 250 次閱讀記錄）。

2022 年 10 月，本局參與一年一度由創科署主辦的「創新科技嘉年華」。今年我們以「智能產品檢測和認證」為主題，並設置實體攤位，同場設有互動遊戲，向市民介紹檢測和認證服務的好處，吸引超過 3 000 名人士參觀攤位。

作為「科學為民」服務巡禮的合作伙伴，本局安排於 2022 年 8 月參觀創科署轄下的標準及校正實驗所，展示計量學和儀器校正工作應用嶄新科技的情況。

一如既往，本局與香港數理教育學會於 2021-22 年度合辦「數碼科學短片製作比賽」。頒獎典禮已於 2022 年 8 月舉行，並於 2022 年 10 月在兩份報章刊登有關該比賽的特約專輯。至於 2022-23 年度的比賽，本局已在 2022 年 11 月就本年度的主題「生活中的食品檢測」，為參賽學生舉辦簡介會。比賽結果將於 2023 年公布。



香港中學數碼科學短片製作比賽鼓勵學生發掘生活題材進行檢測和編寫報告，這些技巧對學生日後投身科研發展尤為重要。Digi-Science Video Production Competition for Hong Kong Secondary Schools encourages students to explore daily life topics to conduct testing and write report, as these skills are particularly important for their future involvement in scientific research and development.

Enhancing Industry Profile and General Awareness

To arouse the awareness of the importance of quality and related T&C services, a series of 20 articles, covering a wide range of topics including ESG, accreditation, different product testing, and certification services were published in a news app starting in March – July 2022. There was a total of some 325 000 views on the articles (i.e. around 16 250 views per article).

In October 2022, the Council participated in the annual InnoCarnival organised by the ITC. Adopting the theme of “Testing and Certification for Smart Products”, the Council set up a physical booth with interactive games to introduce to the public the merits of T&C services. The booth had attracted over 3 000 visitors.

Being one of the working partners of the “Science in the Public Service” (科學為民), the Council has lined up a laboratory visit to the Standards and Calibration Laboratory under the ITC in August 2022 to showcase the use of new technologies in metrology and equipment calibration.

As in previous years, the Council collaborated with the Hong Kong Association for Science and Mathematics Education to organise the Digi-Science Video Production Competition in 2021-22. The award presentation ceremony was held in August 2022. Advertorials covering the competition were arranged in two newspapers in October 2022. As for the competition 2022-23, a briefing on this year’s theme “Food Testing in Daily Life” was held in November 2022 for the participating students. The results of the competition would be announced in 2023.



在新聞應用程式刊登一系列 20 篇與檢測認證有關的文章
Publishing a series of 20 articles related to T&C topics in news app

自 2016-17 年度起，本局一直贊助香港檢測和認證局傑出檢測特別獎。該獎項會頒發予在香港新一代文化協會所舉辦的學生比賽—香港青少年科技創新大賽中與測試有關的最佳參賽作品。2021-22 年度比賽的最終評審工作已於 2022 年 4 月完成，頒獎典禮則已於 2022 年 8 月舉行。本局於 2022 年 10 月在報章刊登兩篇有關該獎項的特約專輯。

Since 2016-17, the Council has been sponsoring the HKCTC Special Award for the best testing-related entries joining the Hong Kong Youth Science and Technology Innovation Competition, a student competition organised by the Hong Kong New Generation Cultural Association. The final judging and award presentation ceremony for the competition 2021-22 were held in April and August 2022 respectively. Two advertorials in newspapers covering the awards were published in October 2022.

Publicising our Initiatives

We continue to make use of HKCTC Newsletter to publicise the work of the Council. Since March 2022, we have been issuing “HKCTC News Express” from time to time to provide concise and frequent updates to over 2 500 T&C practitioners and stakeholders on the various initiatives taken forward by the Council.

宣傳本局的舉措

我們會繼續透過「香港檢測和認證局通訊」，宣傳本局的工作。自 2022 年 3 月起，我們不時發布「香港檢測和認證局快訊」，以摘要及較頻密的方式，向超過 2 500 名檢測和認證從業員和持份者介紹本局推行的不同舉措。



- 人力發展小組及秘書處同事合照紀念 2023 年新冠疫情放緩後首次舉行的線上線下混合模式會議
Colleagues from the Panel on Manpower Development and Secretariat took a group photo to mark the first hybrid meeting when the COVID-19 eased in 2023



- 香港青少年科技創新大賽是香港最大和最受歡迎的科學比賽之一，吸引了來自約 300 所學校的超過 4 000 份參賽作品。當中的香港檢測和認證局傑出檢測特別獎有 11 份入圍作品，最後選出一等獎、二等獎及三等獎
The Hong Kong Youth Science and Technology Innovation Competition, one of the largest and popular science competitions in Hong Kong, attracted more than 4,000 entries from around 300 schools. The HKCTC Special Award for Outstanding Project in Testing had 11 finalist teams and three teams were awarded the First Prize, Second Prize and Third Prize respectively



- 本局於創新科技嘉年華 2022 設置展覽攤位，推廣智能產品檢測認證服務的概念和重要性，吸引了超過 1 800 位參觀人士
HKCTC set up an exhibition booth at InnoCarnival 2022 to promote the concepts and importance of testing and certification services for smart products, attracting over 1,800 visitors

為檢測和認證局提供的支援

SUPPORT TO THE COUNCIL

秘書處支援

本局的行政工作由秘書處負責。秘書處的 11 名職員屬創科署常額編制人員。

Secretariat Support

The Council is served by the secretariat as its executive arm, which is staffed by 11 members under the permanent establishment of the ITC.

資源

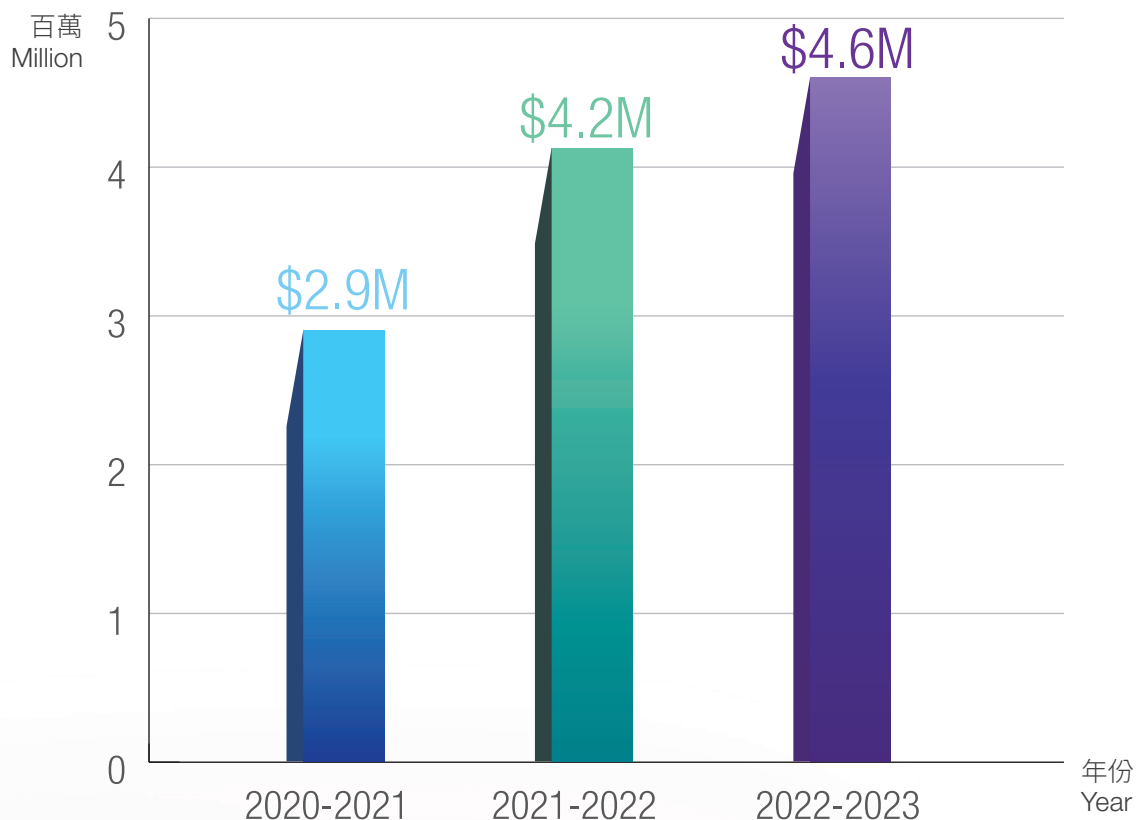
創科署向本局提供財政支援，以推行各項措施。2022-23 年度的總開支約為 460 萬元（不包括員工薪酬）。

Resources

The ITC provides financial support to the Council in the implementation of its initiatives. In 2022-23, the expenditure incurred was about \$4.6 million (excluding staff emolument).

過去三年香港檢測和認證局的總開支

The total expenditure of the Hong Kong Council for Testing and Certification in the last three years



⁷ 本局秘書處人員的所有個人薪酬及與員工有關的開支，均由創科署從經常運作開支中撥出。

All personal emoluments and personnel related expenses of the staff in the Council secretariat are met by the ITC from its recurrent operating expenditure.



- 兩位人力發展小組卸任成員麥耀榮教授和盧耀博士在香港檢測和認證局 2023 年新春午宴上獲頒發紀念獎座（左起：創新科技及工業局常任秘書長麥德偉先生，麥耀榮教授，盧耀博士，香港檢測和認證局主席黃永德教授，創新科技署署長潘婷婷女士）

Professor Joseph MAK and Dr Tommy LO, the two retired Members of the Panel on Manpower Development, receive commemorative plaques at the HKCTC Spring Luncheon 2023 (from left: Permanent Secretary for Innovation, Technology and Industry Mr Eddie MAK, Professor Joseph MAK, Dr Tommy LO, HKCTC Chairman Professor Wong Wing-tak, Commissioner for Innovation and Technology Miss Rebecca PUN)

1 香港檢測和認證局主席
Chairman of the HKCTC
黃永德教授 Professor Wong Wing-tak

2 創新科技署助理署長（品質事務）
Assistant Commissioner for Innovation
and Technology (Quality Services)
劉衛銘 LAU Wai-ming

3 高級經理（檢測和認證）
Senior Manager (Testing and Certification)
陳鴻芬 Steven CHAN

4 經理（檢測和認證）2
Manager (Testing and Certification)2
劉俊亨 Henry LAU

5 經理（檢測和認證）1
Manager (Testing and Certification)1
盧偉君 Anny LO

6 助理經理（檢測和認證）2
Assistant Manager (Testing and Certification)2
蒙卓晞 Nathaniel MONG

7 助理經理（檢測和認證）1
Assistant Manager (Testing and Certification)1
李韋瑤 Katrina LEE



- 香港檢測和認證局主席與秘書處同事合照
Group photo of the Chairman of the Hong Kong Council for Testing and Certification and colleagues from the Secretariat





香港檢測和認證局秘書處 (由創新科技署提供)
Secretariat, Hong Kong Council for Testing and Certification
(provided by Innovation and Technology Commission)



香港黃竹坑業勤街23號 The Hub 8樓801-04室
Units 801-04, 8/F, The Hub, 23 Yip Kan Street,
Wong Chuk Hang, Hong Kong

(852) 2180 9101

enquiry@hkctc.gov.hk



hkctcgovhk



混合產品
源自負責任的
森林資源的紙張

FSC™ C120915